czwartek | 30 sierpnia 2012 | nr 101 (LXVII) | cena: 6 kč

Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty. www.glosludu.cz

GłosLudu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Kto znał ofiary z Pszczyny? | s. 3

Katowicka komisja IPN rozpoczyna śledztwo w sprawie żywocickiego mordu

Bornholm – Majorka Północy | s. 4

RC Hawierzów: Rugbiści walczą o półfinał | s. 8

Unia uratuje powietrze

WYDARZENIE: *Pomocy w wysokości ponad 716 mln koron z Funduszy Unii Europejskiej może się w latach 2012–2013 spodziewać województwo morawsko-śląskie. O te pieniądze, za pośrednictwem Regionalnego Funduszu Operacyjnego, mogą się ubiegać wszystkie gminy. Chodzi zaś głównie o zastrzyk finansowy na projekty związane z ochroną środowiska naturalnego, a głównie z obniżką emisji, które w naszym regionie wielce komplikują życie jego mieszkańców.*

Kwestie wsparcia finansowego projektów ekologicznych dla województwa morawsko-śląskiego były głównym tematem spotkania z kierownictwem resortu ochrony środowiska, które odbyło się we wtorek w Ostrawie. Jak się dowiedzieliśmy, chodziło m.in. o rozmowy na temat pomocy finansowej dla miejscowości naszego regionu, które zamierzają odnowić infrastrukturę komunikacyjną, chcą rozwijać ruch turystyczny czy zadbać o odnowienie zaniedbanych terenów. Głównie chodzi jednak o walkę z zatruwaniem powietrza, o które „troszczą się" miejscowe obiekty przemysłowe. Władzom Unii Europejskiej zależy na tym, żeby oddychało nam się lepiej. Bo chociaż wielu mieszkańców naszego terenu żyje w górach, czyli mogą co rano odetchnąć pełną piersią, niemniej także ich trują wyziewy, które wypuszcza swoimi kominami chociażby Huta Trzyniec.

– Władzom regionu chodzi głównie o to, żeby zaostrzyć limity emisji dla dużych przedsiębiorstw przemysłowych – mówi wicehetman województwa morawsko-śląskiego, Miroslav Novák. – Poprawie jakości powietrza w naszym województwie mogą pomóc projekty związane z tzw. 36. apelem Regionalnego Programu Operacyjnego, związane z projektem obniżenia emisji przemysłowych o 1100 ton rocznie – uściśla wicehetman Novák.

Oprócz przedstawicieli władz województwa w spotkaniu wzięli udział reprezentanci Czeskiej Inspekcji Środowiska Naturalnego, Instytutu Zdrowia w Ostrawie, spółek: ArcelorMittal, ČEZ, Dalkia RC, EVRAZ Vitkovice Steel oraz Huty Trzyniec. Z gośćmi z Pragi rozmawiali na temat emisji przemysłowych, transportu, czy tzw. „ustawy kociołkowej".

W spotkaniu wziął udział burmistrz Czeskiego Cieszyna, Vít Slováček. – Oczywiście, są pieniądze z Unii Europejskiej przeznaczone głównie dla wielkich przedsiębiorstw, takich jak Huta Trzyniec, żeby likwidowały one emisje płynące do powietrza. I tam na pewno będą płynąć pieniądze – powiedział nam Slováček. – Niemniej są też środki, które miasta mogą wykorzystywać z tej puli do ocieplania budynków i podobnych inwestycji. Chodzi np. o nasze miasto, którego kotłownie dzięki podobnym dotacjom zostały podłączone do sieci gazowej. Duże budynki szkół wybudowane w ostatnich kilkudziesięciu latach zostały docieplone. Korzystamy z podobnych inicjatyw europejskich już od kilku lat. Nasze miasto już oddycha, nawet niezależnie od tych ministerskich inicjatyw. Ale z kolejnego konkretnego zastrzyku finansowego na pewno zawsze chętnie skorzystamy – dodał burmistrz.

Zabrakło natomiast na spotkaniu w Ostrawie dyrektora generalnego Huty Trzyniec, Jana Czudka. Niemniej i on przekonuje, że jakość powietrza w naszym regionie powinna się poprawić. – Mamy przygotowany specjalny program ekologiczny opracowany wspólnie z Ministerstwem Ochrony Środowiska, zgodnie z którym ilość emisji powinna się obniżyć o prawie jedną trzecią – zapewnił nas dyrektor Czudek. – Ten projekt powinien ruszyć dopiero po otrzymaniu przez nasz zakład dotacji z Unii Europejskiej. Już teraz jednak spełniamy wszystkie normy Unii. Te kolejne obniżenia emisji to już są sprawy ponad europejski limit – podkreślił dyrektor Huty Trzyniec.

Fot. MAREK SANTARIUS

Krajobraz Trzynieckiej Huty.

Jak dowiedzieli się goście z Pragi, zakładom przemysłowym w naszym regionie udaje się obniżać z roku na rok poziom emisji (w przypadku ArcelorMittal chodzi o 669 ton, jeżeli chodzi o Hutę Trzyniec – o 700 ton), o prawie połowę w porównaniu z rokiem 2003.

– To rzeczywiście bardzo przyjemna wiadomość – powiedział wicehetman Miroslav Novák. – To bardzo ważne dla nas wyniki. Dzięki temu można w naszym województwie lepiej oddychać – dodał wiceszef regionu.

(kor)

ZDARZYŁO SIĘ

CZY WYGRA OLBRYCHT?

Jan Olbrycht jako jedyny z polskich europosłów został nominowany do prestiżowej nagrody Europosła Roku – MEP Awards 2012 przyznawanej przez brukselski dwutygodnik „The Parliament Magazine". Pochodzący z Cieszyna deputowany już po raz trzeci został nominowany do tej nagrody. W 2007 roku w tym konkursie został laureatem i otrzymał laur za swoją pracę w poprzedniej kadencji Parlamentu Europejskiego. W tym roku Jan Olbrycht znalazł się w grupie trzech posłów do Parlamentu Europejskiego nominowanych do nagrody MEP Awards 2012 w kategorii Rozwój Regionalny. Nagroda jest uznaniem szczególnej pracy i zaangażowania posłów w komisjach parlamentarnych. Kryształowe statuetki w kształcie gwiazdy przyznawane są od 2005 roku. Pozostałymi kandydatami w kategorii Rozwój Regionalny są: Oldrich Vlasak (Europejscy Konserwatyści i Reformatorzy – Republika Czeska) oraz Lambert Van Nistelrooij (Europejska Partia Ludowa – Holandia).

Fot. www.ox.pl

Jan Olbrycht

Kandydatów na najlepszych eurodeputowanych zgłaszają europejskie organizacje, stowarzyszenia oraz instytucje obserwujące prace Parlamentu Europejskiego. To na podstawie ich wskazań opracowywana jest tzw. krótka lista, zawierająca trzy nazwiska w każdej z 18 kategorii. Zwycięzcę spośród nominowanych w ten sposób posłów wybierają wszyscy posłowie Parlamentu Europejskiego w głosowaniu internetowym otwartym do 7 września. W tym roku zwycięzców w każdej z 18 kategorii poznamy 25 września br. podczas brukselskiej gali wręczenia nagród. **(www.ox.pl)**

POGODA

czwartek	piątek
dzień: 27 do 31 °C	**dzień: 21 do 26 °C**
noc: 16 do 12 °C	**noc: 14 do 18 °C**
wiatr: 2-6 m/s	**wiatr: 2-6 m/s**

9 771212 422041 12101

KRÓTKO

BEZ SAMOCHODÓW

JABŁONKÓW (kor) – Część ulicy Velebnowskiego: od Rynku Mariackiego aż po skrzyżowanie przy remizie strażackiej, może wkrótce przekształcić się w strefę dla pieszych. Władze miasta dyskutowały już na ten temat z Policją Republiki Czeskiej. Przekształcenie ulicy w strefę, do której nie miałyby możliwości wjazdu żadne samochody, wiąże się jednak z potrzebą przeprowadzenia pewnych remontów. Po uzyskaniu zezwolenia roboty na ulicy Velebnovskiego mogłyby ruszyć już jesienią bieżącego roku.

* * *

ULICA POLOCZKA

SUCHA GÓRNA (sch) – Imię znanego czeskiego aktora filmowego i teatralnego, Bronislava Poloczka, będzie nosiła jedna z bezimiennych dotąd ulic w Suchej Górnej. Wybór nie jest przypadkowy. Zmarły w marcu br. aktor urodził się w Suchej Górnej, tu uczęszczał do polskiej podstawówki. Zanim podjął studia na brneńskiej JAMU i na stałe osiadł w Pradze, kształcił się w Gimnazjum im. J. Słowackiego w Orłowej oraz grał w Scenie Polskiej Teatru Cieszyńskiego. Na ulicę Bronislava Poloczka, niedaleko której aktor się urodził, skręca się z ulicy 6 sierpnia prowadzącej z centrum gminy w kierunku Żywocic.

LICZBA DNIA

208

miejsce spośród 228 krajów zajmuje obecnie Polska w skali dzietności. Na 1000 mieszkańców rodzi się tu zaledwie 10 dzieci. Wskaźnik dzietności wynosi zaledwie 1,3. Aby zachować stabilność społeczeństwa i gospodarki, co roku nad Wisłą powinno przychodzić na świat 600-650 tys. dzieci. Tymczasem w tym roku urodzi się ich zaledwie 370-380 tys. Zdaniem ekspertów, głównym powodem odkładania decyzji o potomstwie są pieniądze. Wysoki poziom bezrobocia sprawia, że część młodych obawia się, że w razie utraty pracy nie będzie w stanie utrzymać dziecka. **(sch)**

CYTAT DNIA

– Służby państwu w roli prezydenta nie może nikt uważać za odpoczynek. W ostatnich miesiącach czytałem czasem dosyć dokuczliwe uwagi na temat mojego stanu zdrowia oraz wieku i dlatego chcę wszystkich zapewnić, że poddałem się szczegółowym badaniom lekarskim i jestem zupełnie zdrów. Swój wiek uważam również za atut. Prezydent ma reprezentować naród czeski i do tego potrzebuje odpowiedniego doświadczenia życiowego i służbowego – pisze 74-letni minister spraw zagranicznych Karel Schwarzenberg na swojej stronie internetowej. Kampanię wyborczą zamierza on rozpocząć w połowie września. **(sch)**

Biblioteka z dotacją

Sala konferencyjna, czytelnia, większe wypożyczalnie i kawiarnia literacka – to tylko częściowa charakterystyka projektu przebudowy Miejskiej Biblioteki w Trzyńcu, na realizację którego miasto uzyskało dotację unijną w wysokości 53 mln koron.

– Z racji tego, że biblioteka zostanie rozbudowana, w wypożyczalniach znajdą się książki, które obecnie leżą w magazynach. Oprócz tego dojdzie do wielu innych zmian, bez których nowoczesna biblioteka nie może funkcjonować. Powstanie m.in. nowa czytelnia, sala konferencyjna i różne kąty, w których czytelnicy będą mogli czytać – powiedziała „Głosowi Ludu" Martina Wolna, dyrektorka Miejskiej Biblioteki w Trzyńcu. Oddział książek dla dzieci i młodzieży przeniesiony zostanie na parter, z którego będzie można wyjść do nowego ogrodu. Z kolei dorośli czytelnicy znajdą swój „książkowy raj" na pierwszym piętrze, na którym powstanie także galeria.

– Od stycznia br. koordynujemy działalność galerii miejskiej, która mieści się w Domu Kultury „Trisia". Tam, z racji małej ilości miejsca, nie możemy organizować warsztatów. Dlatego w bibliotece powstanie drugi punkt galerii miejskiej, w którym znajdą się również książki z zakresu sztuki – dodała Martina Wolna. Wypożyczanie książek będzie częściowo zautomatyzowane. Książki będzie można oddawać nawet po zamknięciu biblioteki, do specjalnej skrzyni umieszczonej przy wejściu. Nowością będzie również kawiarnia, w której goście będą mogli przeczytać prasę (również „Głos Ludu") przy pysznej kawie. Kawiarnia będzie miała w dodatku charakter kreatywny, konkretów dyrektorka nie chciała jednak zdradzać – by nie zapeszyć. Odremontowany budynek przy ul. Lidickiej służyć będzie wszystkim mieszkańcom Trzyńca i okolic, nie tylko zarejestrowanym czytelnikom. Trzyniec pochwali się w końcu nowoczesną biblioteką, która stawia na wielofunkcyjność. Świadczy o tym również fakt, że w parterze znajdzie się Miejski Punkt Informacji, który mieści się obecnie w budynku Kina Kosmos. Ogromna inwestycja wymaga jednak przeprowadzki. Biblioteka będzie przejściowo działać w budynku trzynieckiej Akademii Handlowej „Tria". – Kiedy przeprowadzaliśmy bibliotekę w 1998 roku z Domu Kultury „Trisia", to obiecaliśmy sobie, że nigdy więcej. Teraz jednak cieszymy się z tego, że we wrześniu 2014 roku pracować będziemy w nowej, bezbarierowej placówce. Obecny stan techniczny budynku jest beznadziejny, biblioteka nie ma nawet godnego zaplecza dla pracowników czy odpowiedniego parkingu – podkreśla dyrektorka biblioteki. W projekcie zawarte zostały więc również prace terenowe, które zapewnią lepszy dojazd i nowe miejsca parkingowe. W przyszłości przed bibliotekę będzie można przyjechać nie tylko od strony ul. Lidickiej, ale także od pobliskiego hipermarketu. Realizacja projektu rozpocznie się w listopadzie br., prace budowlane w kwietniu 2013 roku. **(maki)**

Fot. MAGDALENA KOŽUCH

Martina Wolna – dyrektorka Miejskiej Biblioteki w Trzyńcu.

Radar sam na siebie zarabia

Laserowy radar, który miasto Bogumin zakupiło dla potrzeb Straży Miejskiej, zdał egzamin. Po dziewięciu miesiącach korzystania z niego bogumińscy stróże prawa wystawili 478 mandatów na łączną sumę 317 tys. koron. Koszt urządzenia był niewiele większy. Miasto wydało na niego 390 tys. koron.

Wszystko wskazuje więc na to, że koszt laserowego „postrachu kierowców" zwróci się w ciągu jedynego roku. Burmistrz miasta, Petr Vícha, zapewnia jednak, że w tym przypadku bynajmniej nie chodzi o pieniądze. – Głównie zależy nam na tym, żeby w Boguminie jeździło się bezpiecznie – przekonuje. To, że rzeczywiście tak się dzieje, potwierdza wicedyrektor bogumińskiej Straży Miejskiej, Roman Honysz. – W porównaniu z rokiem ubiegłym liczba kierowców, którzy przekraczają dozwoloną prędkość, spadła o połowę. Ubyło też typowych piratów drogowych, którzy poruszają się po mieście z prędkością powyżej 90 km na godzinę – mówi.

Ulice, w których dokonywane są pomiary prędkości, są z góry określone przez Policję RC. Chodzi o 16 ulic w Boguminie i trzy w sąsiednim Rychwałdzie. Podczas wakacji strażnicy miejscy dostali jednak wolną rękę. Sami mogli decydować o tym, w którym miejscu pojawią się z radarem.

Kierowcy, którzy często korzystają z bogumińskich dróg, mogą zobaczyć na stronie internetowej miasta, gdzie najczęściej można spodziewać się kontroli radarowej. Mało tego, po zarejestrowaniu się na ratuszowym e-info będą e-mailem lub SMS-em otrzymywać informacje o tym, czy strażnicy akurat dokonują pomiarów. Zwykle chodzi o centrum miasta oraz miejsca, gdzie występuje wzmożony ruch pieszych, jak okolice szkół, ośrodków zdrowia, sklepów czy przejść dla pieszych.

Bogumiński radar-cud namierzy pojazd na odległość 400 metrów. Jego możliwości techniczne są jednak o wiele większe. **(sch)**

Fot. PAVEL ČEMPĚL

Bogumińscy strażnicy czyhają na kolejnego zmotoryzowanego grzesznika.

Fot. MAREK SANTARIUS

Kara dla Ewy Farnej

Dwa lata bez prawa jazdy i kara pieniężna w wysokości 35 tysięcy kc – oto bilans Ewy Farnej, która w maju zdemolowała swój samochód marki volkswagen wracając do domu z imprezy pomaturalnej. Według policji Farna prowadziła samochód pod wpływem alkoholu. Czeska policja już wcześniej zapowiadała, że piosenkarka nie dostanie taryfy ulgowej i będzie musiała ponieść konsekwencje swojego czynu. Ewa Farna uległa wypadkowi we wtorek 22 maja około godz. 6 rano w okolicy Trzyńca. Jej samochód uderzył w drzewo. **(jb)**

W Starym Klasztorze przybytek Muz?

Władze Jabłonkowa zamierzają odnowić Stary Klasztor i przekształcić budynek w nowy obiekt służący przede wszystkim do imprez kulturalnych lub wystaw. Odbywają się one tam już dzisiaj, ale po remoncie można by je organizować na dużo większą skalę. A przede wszystkim miasto otrzymałoby nową salę, większą niż ta kinowa w ratuszu (obecnie na większe imprezy trzeba zamawiać lokal w Domu PZKO). Jak się dowiedzieliśmy w ratuszu, w głównej sali byłego klasztoru ma m.in. powstać nowa scena. Na niej mogłyby się, na przykład, odbywać przedstawienia teatralne miejscowych zespołów. Ale pomieszczenia odnowionego obiektu mogłyby też służyć jako sale do organizowania konferencji naukowych i różnych spotkań organizowanych przez władze miasta lub Stowarzyszenia Gmin Regionu Jabłonkowskiego.

Dodajmy, że Stary Klasztor sióstr elżbietanek powstał w widłach rzek Olzy i Łomnianki w 1856 roku. Założyła go siostra Maria Bonaventura, która przybyły do Jabłonkowa z cieszyńskiego klasztoru w 1851 roku. W dwanaście lat później konwent uzyskał samodzielność. Klasztor służył jako dom opieki i szpital, a w 1894 roku elżbietanki założyły także ochronkę dla dzieci. Na przełomie lat 1914 i 1915 siostry opiekowały się przebywającymi na Zaolziu rannymi legionistami polskimi. W latach 30. XX wieku jabłonkowskie elżbietanki przeniosły się do nowego budynku na jednym z pagórków nad miastem, gdzie mieści się też kościół klasztorny pw. św. Józefa. **(kor)**

KOLEJNY RAZ POMAGAMY INSTYTUTOWI PAMIĘCI NARODOWEJ

Kto znał ofiary z Pszczyny?

Rok temu dzięki pomocy naszej redakcji działająca w ramach Instytutu Pamięci Narodowej Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Katowicach uzyskała kompletną listę ofiar żywocickiego mordu z 6 sierpnia 1944 roku. Tym razem naczelnik katowickiej komisji, prokurator Ewa Koj, zwróciła się do nas o pomoc w ustaleniu pełnej listy ofiar zbrodni wojennej, która została dokonana 16 września 1939 roku w Pszczynie na 14 osobach przez żołnierzy Wehrmachtu i członków niemieckiej formacji Freikorps Ebbinghaus.

– Byli to powstańcy śląscy i harcerze, rozstrzelano ich w parku przy „Trzech Dębach". Zbrodni dokonano po wcześniejszym aresztowaniu i osadzeniu w starostwie pszczyńskim osób kojarzonych z działalnością na rzecz Państwa Polskiego, to jest byłych powstańców i harcerzy zadenuncjowanych przez sąsiadów. Dotychczas nie ustalono pełnej imiennej listy ofiar, a pojawiające się w różnych publikacjach nazwiska (bez podania źródeł) w większości przypadków nie zostały zweryfikowane – napisała do nas E. Koj, podając dane następujących osób: 1. Jan Folwarczny (ur. 1924 r.), uczeń gimnazjalny, harcerz; 2. Józef Folwarczny (ur. 1922 r.), uczeń gimnazjalny, harcerz; 3. Stanisław Folwarczny, Sucha Górna, uczeń Liceum Pedagogicznego w Pszczynie, ZHP; 4. Franciszek Folwarczny, Sucha Górna, uczeń Liceum Pedagogicznego w Pszczynie, ZHP; 5. Andrzej Cienciała, Sucha Górna, uczeń Liceum Pedagogicznego w Pszczynie, ZHP.

– Zachodzi duże prawdopodobieństwo, że te osoby urodziły się i pochodziły z Suchej Górnej. W związku z tym za pośrednictwem Konsulatu RP w Ostrawie zwróciłam się o odszukanie, przez Urząd Miasta w Hawierzowie, w księgach metrykalnych wymienionych osób i odnalezienie ewentualnej informacji o ich zgonie. W odpowiedzi otrzymałam informację, że za mało jest danych, by to sprawdzić – dodała katowicka prokurator, która w związku z tym prosi nas o pomoc w dotarciu do osób, które mogłyby coś wiedzieć na temat ofiar pszczyńskiej zbrodni.

My z naszej strony skontaktowaliśmy się z Ośrodkiem Dokumentacyjnym Kongresu Polaków. Niestety bezowocnie. – Sprawdzałem w książkach: Stanisława Zahradnika „Zaolziańskie ofiary okupacji hitlerowskiej", Jerzego Klistały „Martyrologium mieszkańców Zaolzia w latach 1939-1945" i „O harcerstwie spod kresowych stanic". Niestety nie znalazłem nic o żadnej z tych ofiar – poinformował nas o efektach swoich poszukiwań pracownik ośrodka, historyk Marian Steffek. W tej sytuacji ostatnią deską ratunku jest zwrócenie się do czytelników naszej gazety o pomoc w dotarciu do krewnych lub znajomych wyżej wymienionych osób, którzy pomogliby w weryfikacji nazwisk ofiar pszczyńskiej zbrodni. Osoby, które wiedzą coś na ten temat, są proszone o kontakt z Ewą Koj, e-mail: ewa.koj@ipn.gov.pl, lub z naszą redakcją pod nr tel. 775 700 896. **(sch)**

Fot. ARC

Katowicka komisja IPN rozpoczyna śledztwo w sprawie żywocickiego mordu

Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Katowicach, działająca w ramach Instytutu Pamięci Narodowej, rozpoczęła w środę śledztwo w sprawie ludobójstwa, jakie miało miejsce 6 sierpnia 1944 roku w Żywocicach. Po 67 latach od popełnienia zbrodni oddział w Katowicach przystąpi do gromadzenia dowodów, uzupełniania dokumentów i przesłuchiwania żyjących jeszcze świadków tamtych wydarzeń.

– Komisja przejęła całą schedę po byłej głównej i okręgowych komisjach badania zbrodni hitlerowskich. To jest bardzo spora liczba akt archiwalnych, które nie zostały merytorycznie zakończone. To znaczy ani nie skierowano do Ludwigsburga prośby o przesłanie aktów oskarżenia, ani też ich nie umorzono. Przeważnie są więc zawieszone. Naszym obowiązkiem, w świetle prawa polskiego, jest dokończenie tych spraw. Niektóre są na tyle dobrze zrobione, że można je podjąć i zakończyć. Inne natomiast, chociaż już tyle lat są w naszym archiwum, stanowią dla nas otwarcie tematu. Tak właśnie jest w przypadku ludobójstwa popełnionego 6 sierpnia 1944 roku w Żywocicach przez niemieckich funkcjonariuszy katowickiego gestapo na 36 osobach – wyjaśnia powody podjęcia po tylu latach sprawy żywocickiego mordu naczelnik katowickiej komisji, prokurator Ewa Koj. Jak dodaje, polskie przepisy prawne są tak sformułowane, że pozwalają na prowadzenie śledztw dotyczących zbrodni popełnionych na obywatelach Polski również poza granicami kraju. – Większość zamordowanych osób miała narodowość polską, a z racji wkroczenia Polaków 2 października 1938 roku na Zaolzie chodziło o obywateli państwa polskiego – przekonuje Ewa Koj.

Z dostępnych materiałów wynika, że sprawą żywocickiego mordu zajmowała się w 1966 roku prokuratura wojewódzka w Ostrawie. – Prokurator zwrócił się do komisji, żeby odnalazła dokumenty po gestapo katowickim, dotyczące przyczyny zbrodni w Żywocicach. Odnaleziono taki dokument i przesłano go do prokuratury w Czechosłowacji. Jest to meldunek gestapo z Błędowic, które mówi o zamordowaniu funkcjonariuszy gestapo i kierowcy przez oddziały AK działające na tym terenie – mówi prokurator Koj. Jak zauważa, komisja nie przesłuchała w tej sprawie żadnego świadka, ani nie ustaliła żadnych nazwisk.

Na dzień dzisiejszy E. Koj dzięki pomocy naszej redakcji dysponuje już kompletną listą ofiar wydarzeń z 6 sierpnia 1944 roku. Teraz przymierza się do przesłuchania świadków, licząc na naszą pomoc w dotarciu do nich. – Z publikacji, jakie pojawiły się w „Głosie Ludu" wiem, że żyją jeszcze dzieci zamordowanych. Będę więc chciała do nich dotrzeć. Zresztą zwróciłam się już do prokuratorów w Ostrawie, żeby mi odnaleźli tę sprawę, którą prowadzili w 1966 roku. Bo to oni wówczas zainicjowali śledztwo. Być może już wówczas w Ostrawie przesłuchano jakichś świadków. Relacje tych, którzy już dzisiaj nie żyją, byłyby dla nas bezcennym materiałem – uważa katowicka prokurator.

Przed Komisją Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu czeka na uporządkowanie jeszcze mnóstwo starych spraw z okresu okupacji. Wśród nich również ta, dotycząca Żywocic. – Naszym zadaniem jest wyjaśnienie wszelkich okoliczności zbrodni i ustalenie pełnej liczby pokrzywdzonych. Nie tylko tych, którzy zostali na miejscu rozstrzelani, ale również tych, którzy trafili do obozów koncentracyjnych. Czy straciły w nich życie, czy je opuściły? Ściąganie dokumentów i szukanie odpowiedzi na takie właśnie pytania będzie naszym zadaniem przez najbliższe miesiące – zapowiada Ewa Koj. **(sch)**

Artykuł z 27 sierpnia 2011 r.

Święto Źródła

W ramach przypadającego na niedzielę 9 września Święta Źródła odbędzie się tradycyjna wycieczka autokarowa do źródeł Olzy pod Gańczorką. Wycieczka o charakterze patriotycznym organizowana jest już po raz trzynasty. Pierwszym punktem wycieczki będzie Koczy Zamek w Koniakowie, z którego część osób wyruszy pod Gańczorkę niebieskim szlakiem (zaczyna się w Zwardoniu). Reszta osób pojedzie autokarem w stronę Istebnej. Tam, w zależności od pogody, uczestnicy wycieczki zwiedzą miejscowy kościół. – Z centrum autokar wyruszy pod Gańczorkę. Trzeba wziąć dobre obuwie, ponieważ nie wiadomo, jaka będzie pogoda, a droga o długości 400 metrów może być błotnista. Przy źródle, przy którym mieści się tablica z piaskowca godulskiego z nazwą rzeki, spotkamy się wszyscy o godz. 13.00. Potem z pewnością zaśpiewamy wszystkie dziewięć zwrotek „Płyniesz Olzo" – powiedział inicjator i propagator Święta Źródła, Władysław Kristen. Wszyscy, którzy chcą skorzystać z wyjątkowej okazji wyjazdu do źródła rzeki – symbolu naszej ziemi – powinni się zgłosić do 5 września pod nr. tel. 558 711 582 lub 558 711 453. Zbiórka wszystkich wycieczkowiczów na placu znajdującym się obok dworca autobusowego w Czeskim Cieszynie o godz. 9.00. Koszt wycieczki wynosi 50 koron. **(maki)**

Fot. MAREK SANTARIUS

Źródło Olzy pod Gańczorką.

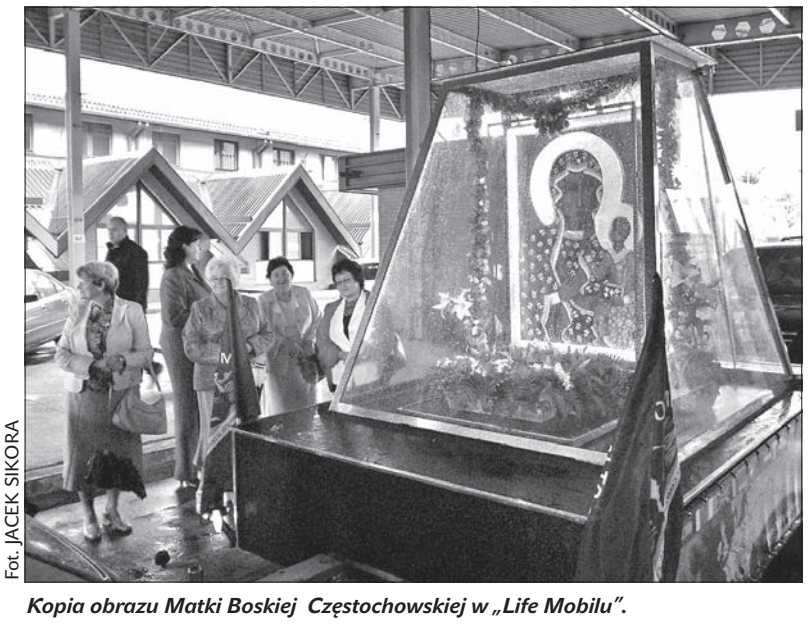
Matka Boska przekroczyła granicę

Pomimo deszczu grupa wiernych z lewego brzegu Olzy czekała przez półtorej godziny w niedzielę na moście granicznym w Kocobędzu na przyjazd kopii obrazu Matki Bożej Częstochowskiej. Ta, w ramach akcji pn. „Peregrynacja ikony Matki Bożej Częstochowskiej »Od Oceanu do Oceanu« w obronie życia poczętego", przekroczyła w niedzielny poranek – w asyście motocyklistów – granicę i dotarła do Ostrawy.

– O tej inicjatywie dowiedziałam się od córki, Renaty Nogolovej, która należy do organizującego tę inicjatywę ruchu Pro Life – powiedziała nam Barbara Franek z Rzeki, która organizowała niedzielne przywitanie cudownego obrazu na kocobędzkim moście. – Jeżeli już przyjeżdża ten obraz do nas, właśnie przez Olzę, właśnie w obchodzony w Polsce Dzień Matki Boskiej Częstochowskiej, to trzeba uznać, że łaska Boża nas nawiedziła. Możemy tej ikony dotknąć. Ten przejazd jest iskrą, która może doprowadzić do tego, że nie będzie już w naszym kraju aborcji, czyli mordowania najbardziej niewinnych. A o to chodzi ruchowi Pro Life – dodała pani Barbara.

Matka Boża w swoim „Life Mobilu" zajechała w niedzielę do Ostrawy z wielkim fasonem prowadzona przez trzy motocykle z Polski oraz dziewięć oflagowanych samochodów.

Fot. JACEK SIKORA



Kopia obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej w „Life Mobilu".

Przed kościołem farnym p.w. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny w Ostrawie-Przywozie, przy klasztorze oo. paulinów, czekali kapłani i liczni wierni – całe rodziny z dziećmi. Po południu o godz. 17.00 odprawiona została uroczysta msza św. pod przewodnictwem bp. Františka Václava Lobkovicza oraz odnowiony Akt Zawierzenia Matce Bożej Ochrony Cywilizacji Życia i Miłości.

Peregrynacja ikony Matki Bożej Częstochowskiej przez świat w obronie życia, nazwana „Od Oceanu do Oceanu" odbywa się na trasie od Władywostoku do Fatimy. Po raz pierwszy w dziejach prowadzi ona ze Wschodu na Zachód przez całą Azję i Europę. Wizyta Matki Bożej Częstochowskiej w obronie życia obecnie obejmuje już trasę 23 krajów. Planowana trasa wynosi ok. 18 tys. km. Na Boże Narodzenie Ikona Częstochowska dojedzie do Fatimy. **(kor)**

A my chcemy iść dalej...

Śląskocieszyńskie gminy coraz bardziej dążą do współpracy w ramach projektów europejskich. Dobrym przykładem jest Gródek, którego władze postanowiły połączyć siły ze Skoczowem. Projekt nosi nazwę: „Sport »Pro active« Skoczów-Hrádek. Wsparcie imprez sportowo-turystycznych bez granic".

– Zamierzamy zwrócić się pomoc finansową do Euroregionu „Śląsk Cieszyński" – mówi wójt Gródku, Robert Borski. – W ramach tego projektu odbywać się będzie m.in. tradycyjny „Bieg Gródkiem", a w

Fot. JACEK SIKORA

Gródek to m.in. doroczne Tłoczyni Kapusty.

Skoczowie Transgraniczna Spartakiada Rodzinna. Nasi partnerzy organizują już ją od kilku lat, w ramach naszego projektu będzie ona jednak poszerzona o udział rodzin z zagranicy, czyli głównie z lewego brzegu Olzy. Część imprez spartakiadowych odbywać się będzie zatem także w Gródku – uściśla wójt Borski.

W ramach transgranicznego projektu powstaną też nowe ścieżki turystyczne do uprawiania nordic walkingu. Dwie zostaną utworzone w Gródku, dwie zaś zrodzą się w Ochabach. W planie są także dwie wystawy. Przygotowane zostaną także dwie publikacje o partnerskich gminach, z dokładnym opisem projektu. Ten ma być realizowany za rok. **(kor)**

Bornholm – Majorka Północy

Stare podanie bornholmskie głosi, że Thor – najważniejszy bóg w mitologii dawnych Wikingów – najpierw stworzył Danię, a gdy zakończył stwarzanie Skandynawii, zostały mu najpiękniejsze zakątki północy. Wrzucił je do Bałtyku i tak powstał Bornholm...

Bornholm to urocza duńska wyspa, która położona jest stosunkowo blisko Polski, zwana również Perłą Bałtyku, Majorką Północy, a czasami Słoneczną Wyspą. Czemu? Otóż różni się ona od reszty Danii chociażby ciepłym, iście śródziemnomorskim klimatem, dzięki któremu na Bornholmie rosną... figowce pospolite. O egzotyczności wyspy świadczy też fakt, że od ponad stu lat jest atrakcyjnym miejscem wyjazdów turystycznych i wciąż cieszy się niesłabnącym zainteresowaniem turystów z niemalże całej Europy. Bornholm rozciąga się na powierzchni 588 kilometrów kwadratowych, może się pochwalić 150 km linii brzegowej, w linii prostej leży 40 km od Szwecji (Sandhammaren), 145 km od Danii (Kopenhaga) i 85 km od Polski (Kołobrzeg). Pierwotna nazwa wyspy Burgunarholm lub Burgondhar (skrócona na „Bornholm") pochodzi od nazwy zamieszkującego ją w przeszłości germańskiego plemienia Burgundów, którzy stamtąd się wywodzili, a w V-VI w. zajęli dzisiejszą Burgundię, oraz germańskiego „holm", czyli „wyspa".

Miasteczko portowe Nexø. Tutaj można dotrzeć z polskiego wybrzeża.

KATAMARANEM NA WYSPĘ

Wyprawa do tej części Danii z Kołobrzegu to koszt około 180 złotych. Tyle kosztuje bowiem bilet katamaranem „Jantar" z Kołobrzegu do duńskiego portu Nexø. Rejs z polskiego wybrzeża na Bornholm trwa ok. 4,5 godziny. Wyspę „w pigułce" można zwiedzić autokarem. Taka krótka wycieczka trwa 4 albo 5 godzin, w zależności od długości trasy i, rzecz jasna, zasobności portfela. Najlepiej jednak wyruszyć na wyprawę rowerem i w ten sposób zajrzeć do wszystkich przepięknych zakątków tej wyspy. Zresztą Bornholm nazywany jest rajem dla rowerzystów. Prawie 250 km ścieżek rowerowych, prowadzonych z daleka od ulicznego ruchu, z pewnością zadowoli każdego, nawet najbardziej wybrednego amatora tego sportu. Skrajne punkty wyspy dzieli ok. 40 km, a więc bardziej wytrawni rowerzyści mogą ją okrążyć w jeden dzień. Poruszanie się po tzw. cykelvej jest komfortowe. Trasa jest dobrze oznakowana tablicami, na których podawana jest m.in. odległość do najbliższego celu, węzła szlaków itd. Dzięki temu dojazd do wybranego celu jest bezproblemowy.

Bornholm jest najbogatszym w lasy regionem Danii. Aż 23 proc. powierzchni wyspy pokrywają lasy, co daje 13 390 hektarów. Ciekawym miejscem na tej wyspie jest wyniosły granitowy cypel Hammerknuden, który od lat fascynuje turystów. Nasza wyprawa (tym razem autokarowa) prowadziła z Nexø do miasteczka Gudjem, które w średniowieczu znane było z handlu śledziami. Tradycja wędzenia śledzi w otwartych kominach przetrwała tam do dziś. Pierwszą wędzarnię w Gudjem zbudowano w 1866 r., a w 1900 było ich już 25. Dziś w tym urokliwym rybackim mieście można zwiedzić niezwykłą wędzarnię i za kilkanaście koron duńskich zjeść wiele niezwykłych smakołyków. Jednym z nich jest narodowa potrawa sol over Gudjem, czyli słońce nad Gudjem. Mam na myśli kromkę czarnego chleba posmarowanego masłem z wędzonym śledziem, wszystko to posypane jest szczypiorkiem, rzodkiewką i cebulą. Po posoleniu i doprawieniu pieprzem kładzie się na wierzchu żółtko (pasteryzowane). W Gudjem można obejrzeć porty, malowane wapnem domy na stromych zboczach skalnych, wąskie wijące się uliczki, ścieżki, schody i wspomniane już figowce pospolite. Symbolem tego miasteczka jest młyn Mølle oraz wzgórze Bokul, widoczne z lądu i od strony morza.

Zdjęcia: JAN KUBICZEK

Urokliwe wybrzeże Bornholmu.

NAJWIĘKSZE RUINY

Dalsza podróż autokarem prowadziła do Hammershus. Położony na północnym cyplu Bornholmu Hammershus to największy zespół ruin średniowiecznego zamku w Skandynawii. Zamek został zbudowany przez Duńczyków około 1255 roku na polecenie arcybiskupa Lund. Postawiony na masywie Hammeren zamek miał być przeciwwagą dla królewskiego zamku Lilleborg. W 1259 r. wojska arcybiskupie zniszczyły Lilleborg i Hammershus stał się głównym zamkiem wyspy. Inna teoria mówi, że warownia ta zbudowana została na początku XIII wieku jako rezydencja króla Danii Waldemara II i miała służyć jako baza dla duńskich wypraw krzyżowych. Właśnie tę drugą teorię potwierdzają najnowsze odkrycia na terenie zamku. Fortyfikacje znajdują się na wysokości 75 m n.p.m., na skalnym klifie. W centralnym punkcie zamku znajduje się wieża Mantletarnet – najstarszy obiekt z początku XIII wieku, dawniej sześciokondygnacyjna, jednak do naszych czasów zachowały się tylko trzy kondygnacje. W 1822 roku zamek objęto ochroną i od tej pory ruiny stały się wielką atrakcją. Z pewnością warto obejrzeć również wystawę Hammershusudstillingen, w pobliskim dworku Slotsgården, gdzie prezentowana jest makieta zamku u szczytu potęgi. Można tam podziwiać również nieliczne znaleziska z grodu, kopie narzędzi i strojów. Twierdza jest interesująca również z innej perspektywy. Z portu Hammerhavn wypływają łodzie na rejsy wzdłuż wybrzeża, do ukrytych nadmorskich grot. Jedną z nich jest Våde Ovn. Właśnie w owym skalistym urwisku znajduje się największe w Danii skupisko nadmorskich ptaków.

Nasza dalsza trasa prowadziła do wsi Nyker, gdzie znajduje się Ny Kirke, czyli najmniejsza z czterech rotund znajdujących się na wyspie. W prezbiterium są kamienny ołtarz wykonany z wapienia oraz kamienna chrzcielnica. Początkowo nosiła nazwę Wszystkich Świętych. Wewnątrz oglądać można malowidła przedstawiające sceny z męki Jezusa oraz średniowieczne kamienie runiczne. Oprócz rotundy w Nyker, na wyspie znajdują się jeszcze trzy inne, wszystkie z XII w. Są dziś jedną z najciekawszych atrakcji turystycznych Bornholmu. Początkowo kościoły pełniły również rolę obiektów obronnych, o czym świadczy ich trzypoziomowa konstrukcja. Tylko najmłodszy, już wspomniany Ny Kirke, ma dwie kondygnacje. Najniższe piętro rotundy to kaplica, nad nią przechowywano zapasy żywności. Najwyższe piętro było punktem obserwacyjnym i miejscem obronnym. Największy w Danii romański kościół rotundowy znajduje się w Østerlars. Według fabuły filmu „Skarb Templariuszy", w jego podziemiach jest ukryta Arka Przymierza. Warto zobaczyć imponujące freski znajdujące się we wnętrzu kościoła, ale na znalezienie skarbu raczej nie ma co liczyć.

Zamek Hammershus to największa warownia na północy.

Przejeżdżając przez Aakirkeby, trzecie co do wielkości miasto na wyspie Bornholm, położone w centralnej części, można podziwiać jego dawną stolicę. Na rynku znajduje się wykonana, oczywiście z kamienia, mapa Bornholmu oraz rzeźby gęsi. W XVIII w. stolicę przeniesiono do Rønne. Nazwę Aakirkeby można przetłumaczyć jako „miasto kościoła nad strumieniem". Centralnym punktem miasta jest kościół Aa Kirke pw. św. Jana z 1150 roku, do dziś największa budowla sakralna na wyspie. W mieście znajduje się kościół Rosenkranskirke (Kościół Różańca Świętego), jedyna na wyspie świątynia katolicka, gdzie msze odprawiane są w językach duńskim i niemieckim.

DLA KAŻDEGO COŚ MIŁEGO

Bornholm ma bardzo dużo do zaoferowania i z całą pewnością każdy znajdzie odpowiednią dla siebie formę odpoczynku i rozrywki. Kąpiele słoneczne i morskie możliwe są na wielu plażach i kąpieliskach, z których największą i najlepszą jest plaża ciągnąca się od Balka do Duedde, uważana za najlepszą plażę nad Bałtykiem. Zresztą spacer po plaży w Duedde, której niespotykanie drobny piasek używany był niegdyś do klepsydr, to wspaniałe uczucie.

Cudowna natura bornholmska, klify, lasy, plaże, nadmorskie wioski i miasteczka, wszystko to aż się prosi, by wyspę bliżej poznać. Wyznaczone są specjalne ścieżki dla wędrówek pieszych, obejmujące najciekawsze miejsca widokowe i umożliwiające dotarcie do najpiękniejszych zakątków Bornholmu. Wielką atrakcją tej wyspy jest też park zabaw i wypoczynku Joboland z dużym aquaparkiem. Zwiedzić można też liczne bornholmskie muzea, galerie, warsztaty mieszkających na wyspie wielu artystów i twórców rzemiosła artystycznego oraz kompleks Natur Bornholm, prezentujący historię i bogactwo przyrody wyspy. Bornholm to po prostu harmonijne połączenie natury i kultury.

Według lokalnych podań, opiekuńczym duszkiem wyspy jest mały i poczciwie wyglądający troll zwany Krølle Bølle. Jest podobno małym psotnikiem, płatającym pod osłoną nocy – wraz z całą swą rodziną – nieustanne figle gospodarzom. Według miejscowej legendy, podczas najazdu Szwedów na wyspę, dzielny troll postraszył ich tak bardzo, że ci w popłochu zawrócili do Szwecji. Obecnie Krølle Bølle jest symbolem wyspy i ulubieńcem turystów, zwłaszcza tych najmłodszych. Są tu nawet pyszne lody noszące nazwę Krølle Bølle, choć według legendy – sam troll woli podobno kisiel z czarnych jagód...

Podróż po Bornholmie zakończyliśmy w porcie Nexø. Był jeszcze czas, by zwiedzić trochę to miasteczko, kupić sobie coś na pamiątkę. W porcie czekał na nas katamaran „Jantar", by zabrać nas z powrotem do Kołobrzegu. Tym razem morze jednak było bardziej wzburzone. No cóż, nadciągał sztorm. Trochę „wybujani" powróciliśmy do Kołobrzegu. Wszystkim serdecznie polecamy zwiedzenie tego uroczego zakątka na Ziemi.

JAN KUBICZEK

GŁOSIK

Zakończenie wakacji? Było strrrasznie!

Straszny pochód przeszedł m.in. wzdłuż Olzy.

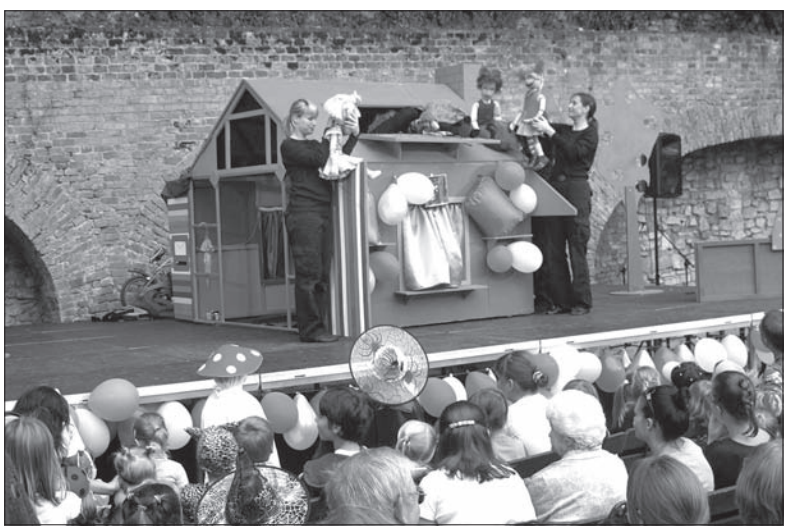
Ostatni weekend sierpnia już za nami. W Cieszynie dzieci postanowiły pożegnać się z wakacjami tak samo, jak w poprzednich latach. Założyły odpowiednie stroje i przebrane za różne straszydła czy wiedźmy wyruszyły spod Ośrodka Kultury „Strzelnica" w Czeskim Cieszynie w barwnym pochodzie wzdłuż Olzy. Kolorowy korowód przebierańców szedł wzdłuż Olzy na Wzgórze Zamkowe. Tam odbyła się impreza „Ze strachami pod zamkową wieżą". Uczestników było mnóstwo, a chociaż nie wszyscy byli przebrani, w tłumie można było zobaczyć na przykład diabły, upiory, czarownice, a nawet rodzinę Adamsów, której najmłodszy członek nawet nie umiał jeszcze chodzić, ale za to wyglądał w swoim wózku bardzo groźnie z umalowaną na biało buzią i pomalowanymi na czarno brwiami. Dla równowagi w pochodzie szły nie tylko takie upiorne stwory, znalazło się tam też kilka aniołków, motyli i dobrych wróżek.

Przebrania były różne.

Na początek imprezy przygotowano występ Sceny Bajka. Czeskocieszyński teatr lalek wystawił „Pippi Pończoszankę", a bawić się przy tym przedstawieniu mogły zarówno polskie, jak i czeskie dzieci, ponieważ aktorzy Bajki mówili i śpiewali w obu językach. Przez cały wieczór dzieci mogły brać udział w konkursach i zabawach, przy ustawionych na Wzgórzu stoiskach mogły kupić słodycze i napoje oraz papierowe lampiony.

Kto zadał sobie trud i przyszedł w jakimś ciekawym przebraniu, stanął do konkursu na najstraszniejsze straszydło. Najciekawiej przebrani uczestnicy otrzymali nagrody. Sam koniec wakacji był jednak naprawdę wystrzałowy – na brzegu Olzy odbył się wieczorem pokaz sztucznych ogni. W ten oto sposób cieszyniacy pożegnali lato i wakacje. A jak wy spędzacie ostatnie dni sierpnia? Napiszcie o tym Głosikowi i Ludmiłce.

(ep)



Przedstawienie „Pippi Pończoszanka" Sceny Bajka.

Zdjęcia: ELŻBIETA PRZYCZKO

Nie zabrakło też wróżek.

Jesienią oglądajcie Bajkę

Po wakacjach w teatrze w Czeskim Cieszynie znów zaczyna się ruch. Scena Bajka, która od lat przygotowuje dla was „lalkowe" przedstawienia, już planuje, czym rozbawić dzieci w nadchodzącym sezonie. Dzieci z polskich szkół i przedszkoli już wprawdzie widziały „Pippi Pończoszankę", ale jesienią Bajka nadal wystawiać będzie to przedstawienie – po czesku, dla uczniów czeskich szkół. Później jednak aktorzy teatru lalek szykują dla was coś nowego. Jak zdradził nam kierownik Bajki, Jakub Tomoszek, będzie to przedstawienie z pastorałkami zatytułowane „Pójdźmy wszyscy do stajenki". Premiera odbędzie się w listopadzie.

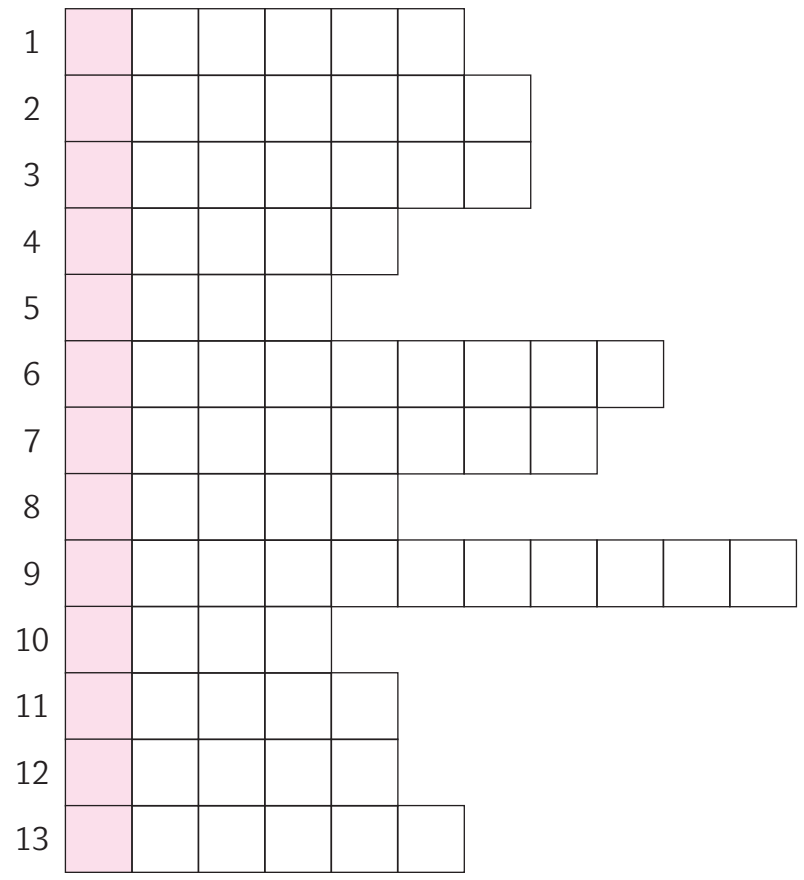
Pan Jakub opowiedział nam też o dalszych planach teatrzyku. W lutym mali widzowie zobaczą bohatera znanej wszystkim dzieciom wieczorynki – Rumcajsa, a w maju na scenie pojawi się Mała Syrenka – prosto z baśni Hansa Christiana Andersena. Warto dodać, że to ostatnie przedstawienie Scena Bajka przygotuje razem ze Sceną Polską, która wystawia przedstawienia dla dorosłych. **(ep)**

KRZYŻÓWKA

Kochani! Spróbujcie rozwiązać naszą krzyżówkę, przyślijcie odpowiedź, a weźmiecie udział w losowaniu nagrody książkowej. Na odpowiedzi czekamy do 10 września.

1. Nadchodząca pora roku
2. Dorosła Ula
3. Świecący wynalazek Edisona
4. Smaczny żółty grzyb z pofalowanym kapeluszem
5. Ryba z „okiem" i „koniem" w nazwie
6. Prowadzi nocny tryb życia i lubi zwisać głową w dół
7. Ogólnoświatowa sieć komputerowa
8. Państwo z piramidami
9. Polskie miasto pielgrzymkowe, z klasztorem na Jasnej Górze
10. Zimny przysmak na gorące dni
11. Geograficzny, w nim znajdziesz każde miejsce na ziemi
12. Sport rozgrywany na korcie
13. Imię szwedzkiej pisarki Lindgren, autorki „Pippi Pończoszanki".

(ep)



UŚMIECHNIJ SIĘ

Rozmawiają dwaj uczniowie:
– Wiesz, czasem ogarnia mnie wielka ochota, żeby się pouczyć.
– I co wtedy robisz?
– Czekam, aż mi przejdzie.

* * *

– Mamo, ile jest w tubce pasty do zębów?
Nie mam pojęcia, synku.
– A ja wiem! Od telewizora do kanapy!

* * *

List z wakacji: Tutaj jest pięknie, jestem bardzo zadowolony, dużo leżę i odpoczywam. Bądźcie spokojni i nie martwcie się o mnie.
P.S. Co to jest epidemia?

* * *

– Wiesz, mamo, Kazio wczoraj przyszedł brudny do szkoły i pani go wysłała do domu!
– I co, pomogło?
– Tak, dzisiaj cała klasa przyszła brudna.

* * *

Mama pyta się swego synka:
– Tomku, jak się czujesz w szkole?
– Jak na komisariacie policji: ciągle mnie wypytują, a ja nic nie wiem.

CZWARTEK 30 sierpnia

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **7.35** Polityka przy kawie **8.00** Wiadomości **8.15** Zabawy z Lippy and Messy **8.20** Misiaki **8.30** Świat Małej Księżniczki **8.40** Dlaczego? Po co? Jak? **8.55** Rodzinka Dinka **9.15** Bajki z mchu i paproci **9.25** Gwiezdne wojny. Wojny klonów **9.55** Niepokonani - Olga Bończyk **10.30** Klan (s.) **11.25** Apetyt na miłość (s.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** To się opłaca **12.50** Natura w Jedynce - Małpi gang **13.20** Operacja Życie (s.) **13.50** Tygrysy Europy **15.00** Wiadomości **15.20** Szlakiem gwiazd - Maciej Zakościelny **15.45** Stawka większa niż życie **16.50** Letnie Igrzyska Paraolimpijskie - Londyn 2012 **17.00** Teleexpress **17.30** Ranczo (s.) **18.25** Bulionerzy **18.50** Letnie Igrzyska Paraolimpijskie - Londyn 2012 **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.20** Ojciec Mateusz (s.) **21.15** Sprawa dla reportera **22.10** Sensacyjne lato w Jedynce **23.05** Wakacyjny seans filmowy - Klub szczęścia.

TVP 2

7.05 M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.55** Rodzinka.pl (s.) **11.25** Lokatorzy (s.) **11.55** Jeden z dziesięciu (s.) **12.30** Pożyteczni.pl (s.) **13.00** Lokatorzy (s.) **13.35** Barwy szczęścia (s.) **14.10** Postaw na milion **15.05** M jak miłość (s.) **16.00** Panorama Kraj **16.30** Świat bez tajemnic - Cyrk rodzinny **17.20** Jeden z dziesięciu (s.) **18.00** Panorama **18.45** Reporter Polski **19.10** Herkules (s.) **20.10** Na oczach wszystkich **21.45** Felieton Kocham Kino **21.50** Kocham Kino - Plac Zbawiciela **23.50** Bałtycki Festiwal Piosenki Karlshamn 2012.

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info **6.45** Info Poranek **7.53** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **8.20** Info Poranek **9.10** Gość poranka **10.10** Biznes - otwarcie dnia **10.45** Gość poranka **11.00** Serwis Info **12.20** Biznes **13.00** Serwis Info **13.10** Raport z Polski **13.30** Serwis Info **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.02** Pociąg kulturalny **17.30** Aktualności Flesz **17.37** Kronika Miasta **17.38** Sekrety świata **17.40** GoToCarpathia - Zagroda magija **17.45** Odkrywanie Jury **18.15** Kronika Miasta **18.30** Aktualności **20.00** Infoexpress **20.10** Minęła 20ta **21.05** Raport z Polski **21.46** Aktualności Wieczorne **22.30** Info Dziennik **23.15** Sportowy Wieczór **23.30** Ostatnie rozmowy z wież.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.30** Przygody Animków **8.00** Pinky i Mózg 3 **8.30** Pies Huckleberry **8.45** Rodzina zastępcza plus (s.) **9.45** Czarodziejki (s.) **10.45** Dlaczego ja? **11.45** V.I.P. (s.) **12.45** Dom nie do poznania 3 (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** Prezydencka córka (komedia USA) **22.15** Szkoła uwodzenia (film USA).

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Asha (s.) **8.45** Wieloryb (s.) **9.00** Tale Spin (s. anim.) **9.30** Córki McLeoda (s.) **10.15** Maneż Bolka Polivki **11.25** Podróż po... **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Televariete **13.55** 13. komnata Ladislava Chudíka **14.20** Niech żyją rycerze! (s.) **15.20** Jamamba (bajka) **16.05** Podróżomania **16.35** AZ kwiz **17.00** Czarne owce **17.15** Spotkanie z Miroslavem Donutilem **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Taxi **18.56** Wiadomości **20.00** Opowiadania filmowe **21.20** Historie sław - Jiří Zahajský **22.10** Największy Czech (film) **23.50** Zawodowcy (s.).

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.00** Osobistość w Dwójce **9.05** Czeskie wsie **9.25** Czarnobylska przyroda **10.20** Ushuaia **10.50** O języku czeskim **11.05** Mity i fakty historii **11.50** Wędrówki w poszukiwaniu piosenki **12.15** Rok 68 **13.10** W cieniu czaszek **13.40** George prosto z drzewa (film) **15.10** Telewizyjny klub niesłyszących **15.35** Design dla życia **16.30** Komu szajba odbija **17.00** Bajki z lasu **18.15** Tomcio Paluch **18.45** Wieczorynka **18.55** Phineas i Ferb (s.) **19.25** Historie Alfreda Hitchcocka (s.) **19.50** Wiadomości w j. migowym **20.00** Kamera w podróży: Maroko **20.55** Spostrzeżenia z zagranicy **21.05** Noc, kiedy zmarła Diana **22.00** Syrop (teatr) **23.55** Europejscy poeci **0.05** Design dla życia.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.55** Ulica (s.) **9.55** Królewna Śnieżka (film) **11.50** Pępek świata (s.) **12.15** Tescoma ze smakiem **12.30** Kochane kłopoty (s.) **13.30** Dr House (s.) **14.30** Sue Thomas (s.) **15.30** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **16.30** Przyjaciele (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.50** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **22.45** Nocne wiadomości **23.20** Korpus weteranów (film) **1.40** Komisariat drugi (s.).

PRIMA

6.00 Wiadomości **7.00** Nieustraszony (s.) **8.15** Pan Złota Rączka (s.) **9.00** M.A.S.H. (s.) **9.35** Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) **10.30** Nakryto do stołu! **11.15** Diagnoza morderstwo (s.) **12.15** Detektyw Monk (s.) **13.10** Morderstwa w Kitzbuhel (s.) **14.15** Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) **15.10** Agenci NCIS: Los Angeles (s.) **16.05** Miłością naprzeciw wszystkiemu (film) **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** VIP Nakryto do stołu! **21.20** Nie ma doskonałych **22.35** Agenci NCIS: Los Angeles (s.) **23.35** Magia kłamstwa (s.) **0.35** Prawo i porządek: Los Angeles (s.).

PIĄTEK 31 sierpnia

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **7.35** Polityka przy kawie **8.00** Wiadomości **8.15** Zabawy z Lippy and Messy **8.20** Świat Małej Księżniczki **8.30** Bajki z mchu i paproci **8.40** Miłka i Człapek **8.50** Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca w Koninie **9.25** Gwiezdne wojny - Wojny klonów **9.50** Solidarność, Solidarność... **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... **12.45** Natura w Jedynce - Małpi gang **13.15** Operacja Życie **13.45** Tygrysy Europy (s.) **15.00** Wiadomości **15.20** Szlakiem gwiazd - Anna Cieślak **15.45** Stawka większa niż życie **16.50** Letnie Igrzyska Paraolimpijskie - Londyn 2012 **17.00** Teleexpress **17.25** Ranczo (s.) **18.25** Bulionerzy **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.02** Festiwal Biegowy Krynica - Kronika **20.25** Piłka nożna - Superpuchar Europ: Chelsea Londyn - Atletico Madryt **23.05** Cold Creek Manor.

TVP 2

7.00 M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.50** Rodzinka.pl (s.) **11.25** Lokatorzy (s.) **11.55** Jeden z dziesięciu (s.) **12.35** Msza Święta w Płocku 2012 **13.35** Kocham Cię, Polsko! **15.05** M jak miłość (s.) **16.00** Panorama Kraj **16.25** Świat bez tajemnic - Moja matka Diana **17.20** Jeden z dziesięciu (s.) **18.00** Panorama **18.45** Reporter Polski **19.10** Herkules (s.) **20.10** XIV Mazurska Noc Kabaretowa - Mrągowo 2012 **21.10** Kabaretowy Klub Dwójki - Bracia **22.15** Alibi na piątek - Psy 2 **0.10** Na oczach wszystkich.

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info **6.15** Info Poranek **7.53** Twoja@sprawa **8.00** Serwis Info **8.03** Gość poranka **8.20** Info Poranek **8.30** Serwis Info **9.10** Gość poranka **9.20** Info Poranek **9.55** Serwis sportowy **10.00** Serwis Info **10.10** Biznes - otwarcie dnia **10.21** Info Poranek **10.45** Gość poranka **11.30** Serwis Info **12.20** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.00** Serwis Info Dzień **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.02** Magazyn Motoryzacyjny TVP Katowice **17.15** Magazyn Reporterów **17.30** Aktualności Flesz **17.37** Kronika Miasta **17.49** Eurowiadomości **17.55** Lekcja angielskiego **18.10** Magazyn Reporterów TVP Katowice **18.30** Aktualności **18.52** Gość Aktualności **20.00** Infoexpress **20.10** Minęła 20ta **21.05** Raport z Polski **21.46** Aktualności Wieczorne **23.15** Sportowy Wieczór **23.30** Wybór Hann.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.30** Przygody Animków **8.00** Pinky i Mózg **8.30** Pies Huckleberry **8.45** Rodzina zastępcza plus (s.) **9.45** Świat według Kiepskich (s.) **10.45** Dlaczego ja? **11.45** Paranienormalni Show **12.45** Dom nie do poznania **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** Jak długo jeszcze? (komedia kopr.) **21.55** Kontakt (film USA) **1.00** Dwa w jednym (komedia kopr.).

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Asha (s.) **8.45** Wieloryb (s.) **9.00** Tale Spin (s. anim.) **9.25** Córki McLeoda (s.) **10.10** Zanim spadnie gwiazda (film) **11.25** Kamera na szlaku **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Televarieté **13.55** 13. komnata Květy Fialovej **14.25** Niech żyją rycerze! (s.) **15.20** Fenix (bajka) **16.10** AZ kwiz **16.35** Dom to zabawa **16.55** Film o serialu „Dziki kraj" **17.55** Pogoda w Europie **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Taxi **18.56** Wiadomości **20.00** Tajemnica starego pistoletu (bajka) **21.30** Wszystko party **22.10** Program rozrywkowy **23.05** Policja kryminalna Paryż (s.) **23.55** Miasto kocic (s.).

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.00** Osobistość w Dwójce **9.05** Architektura **9.35** Mostar United **10.30** Niezwykłe kobiety: Agatha Christie **11.25** Babel **11.55** Wędrówki po starych drogach **12.25** Prywatne stulecie **13.20** Historia insygnii **13.35** Na pływalni z Janem Wienerem **14.00** Laurel & Hardy **14.10** Piraci XXI wieku **15.05** Ushuaia **15.30** Królestwo natury **16.00** Jak się żyje na dworcu w Brnie **16.15** Życie z upośledzeniem **16.25** Komu szajba odbija **17.00** Fredy i Złotowłosa (bajka) **18.00** Lekcja śpiewania **18.45** Wieczorynka **18.55** Phineas i Ferb (s.) **19.25** Historie Alfreda Hitchcocka (s.) **19.50** Wiadomości w j. migowym **20.00** Cudowna planeta: Południowy Pacyfik **20.55** Sąd ostateczny (film) **22.35** Mighty Boosh (s.) **23.05** TVC Live: Tři sestry **0.00** Fotografowie Białego Domu.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.55** Ulica (s.) **9.55** Hipopotamy w Afryce (film) **11.55** Pępek świata (s.) **12.20** Tescoma ze smakiem **12.35** Kochane kłopoty (s.) **13.30** Dr House (s.) **14.30** Sue Thomas (s.) **15.30** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **16.30** Przyjaciele (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** MasterChef **22.25** Kill Bill II (film) **1.10** Bandziory (film).

PRIMA

6.00 Wiadomości **7.00** Nieustraszony (s.) **8.15** Pan Złota Rączka (s.) **9.00** M.A.S.H. (s.) **9.30** Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) **10.20** Nakryto do stołu! **11.10** Diagnoza morderstwo (s.) **12.10** Detektyw Monk (s.) **13.05** Morderstwa w Kitzbuhel (s.) **15.10** Agenci NCIS: Los Angeles (s.) **16.05** Spotkanie w Rose Abbey (film) **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Dokądkolwiek się udasz (film) **22.05** Show Jana Krausa **23.05** Tożsamość Bourne'a (film) **1.25** Francuska Kalifornia (film).

KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 29. 8. 2012

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,163	0,165	0,161	0,167
EUR	4,070	4,100	4,090	4,190
USD	3,260	3,320	3,250	3,350
	Czeski Cieszyn, dworzec			
	kupno	sprzedaż		
PLN	6,000	6,150		
EUR	24,600	25,200		
USD	19,400	20,100		

(jb)

KALKULATOR PALIWOWY

Ceny paliw na stacjach z dnia 29. 8. 2012

Bielsko-Biała, CH Auchan	
E95	5,72 zł
ON	5,61 zł
LPG	2,63 zł
Cieszyn, Statoil	
E95	5,88 zł
ON	5,74 zł
LPG	2,72 zł
Cieszyn, Neste	
E95	5,87 zł
ON	5,73 zł
Zebrzydowice, Orlen	
E95	5,81 zł
ON	5,86 zł
LPG	2,59 zł
Czeski Cieszyn, Shell	
E95	37,40 kc
ON	37,80 kc

(jb)

TV POLONIA

PIĄTEK 31 sierpnia

6.00 Justyna (s.) **7.05** Magazyn Medyczny - Zdrowa Żywność **7.25** Karrypel kontra Groszki **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Polonia 24 **11.35** Marzenia do spełnienia (s.) **12.00** Dwie strony medalu (s.) **12.25** Polonia w Komie - Krym **12.35** Wiadomości **12.50** Pogoda na piątek (s.) **13.45** Warto kochać **14.35** Nie ma jak Polska, Kujawsko-Pomorskie **15.15** Złotopolscy (s.) **15.50** Kabaretowy Klub Dwójki **16.50** Marzenia do spełnienia (s.) **17.20** Polonia w Komie - Krym **17.30** Teleexpress **17.55** Justyna (s.) **19.00** Wielkopolskie Parki Krajobrazowe - Nadwarciański Park Krajobrazowy **19.15** Dwie strony medalu (s.) **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.50** Na dobre i na złe (s.) **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia 24 **22.45** Pałac.

SOBOTA 1 września

6.05 Złotopolscy (s.) **8.25** Polonia 24 **9.10** Szatan z siódmej klasy (s.) **10.00** Jak to działa **10.40** Atak Hitlera na Polskę - Jak rozpoczęła się II wojna światowa **11.40** Pamiętaj o mnie **12.05** Nie ma jak Polska, Kujawsko-Pomorskie **12.40** Ojciec Mateusz (s.) **13.30** Makłowicz w podróży **14.00** Na dobre i na złe (s.) **14.50** Polonia w Komie **15.00** Złota Dziesiątka Przystanku Woodstock: 11. Przystanek Woodstock 2005 - Krzysztof „Jary" Jaryczewski & Jary Band **15.55** Kulturalni PL **17.00** Szlakiem gwiazd - Magdalena Różczka **17.30** Teleexpress **17.55** Pogoda na piątek (s.) **18.50** Laskowik & Malicki **19.35** Polonia w Komie **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.45** 1920 - Wojna i miłość **21.40** Pamiętaj o mnie **22.00** Polonia 24 **22.30** Jutro idziemy do kina (film polski).

NIEDZIELA 2 września

6.00 Marzenia do spełnienia (s.) **8.05** Opole 2006 na bis „Świat w obłokach" **8.45** Polonia 24 **9.20** Ziarno **9.50** Magiczne drzewo **10.20** Pod Tatrami **10.35** Pamiętaj o mnie **11.00** Święto Dziękczynienia za Plony - Jasna Góra 2012 **13.40** Urszula Dudziak **14.30** Lato Zet i Dwójki **15.25** Wielkopolskie Parki Krajobrazowe **15.40** Mecz futbolu amerykańskiego na Stadionie Narodowym: Europa - Ameryka **16.20** Skarby nieodkryte **16.45** Polonia w Komie **16.55** 30. urodziny T. Love - Opole 2012 **17.30** Teleexpress **17.55** Pogoda na piątek (s.) **18.50** Wideoteka dorosłego człowieka **19.30** Kołysanka z łezką **19.40** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.45** Stacyjka (s.) **21.50** Lato Zet i Dwójki **22.55** Prawdę mówiąc - Bogusław Kaczyński **23.20** Pamiętaj o mnie **23.40** Dwie strony medalu (s.) **0.10** 30. urodziny T. Love - Opole 2012.

PONIEDZIAŁEK 3 września

6.10 Złota Dziesiątka Przystanku Woodstock: 11. Przystanek Woodstock 2005 - Krzysztof „Jary" Jaryczewski & Jary Band **7.05** Słoneczna róg Unijnej **7.25** Karino **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Prawdę mówiąc - Bogusław Kaczyński **11.35** Marzenia do spełnienia (s.) **12.00** Barwy szczęścia (s.) **12.35** Wiadomości **12.50** Stacyjka **13.55** 30. urodziny T. Love - Opole 2012 **14.30** Ziemia obiecana - reportaż **14.55** Jak to działa - Dźwięk **15.35** Złotopolscy (s.) **16.10** Naszaarmia.pl **16.35** Eurowiadomości **16.50** Marzenia do spełnienia (s.) **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress **17.55** 46. KFPP Opole 2009 - Gwiazdorskie Towarzystwo Muzyczno - Wokalne **18.40** Skarby nieodkryte **19.15** Barwy szczęścia (s.) **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.50** Londyńczycy (s.) **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia 24 **22.45** Tygodnik Gospodarczy **23.20** Tomasz Lis na żywo.

WSPOMNIENIA

Dnia 29. 8. 2012 minęła 39. rocznica śmierci naszego Kochanego

śp. WŁADYSŁAWA HARATYKA

z Nawsia. Z szacunkiem i miłością wspominają synowie z rodzinami.

AD-096

Dziś, 30. 8. 2012, obchodziłby 100. urodziny

śp. JAN SZURMAN

z Czeskiego Cieszyna. O chwilę wspomnień proszą córki z rodzinami i syn.

AD-094

Wszystkich was kochałem,
dla was tylko żyłem.
Chciałem jeszcze zostać, lecz
było mi sądzone z wami na zawsze
się rozstać.

Dziś, 30 sierpnia 2012, mija 25. rocznica, kiedy nas nagle i niespodziewanie opuścił nasz Kochany

śp. MIROSŁAW KUBICZEK

z Czeskiego Cieszyna. Dnia 26. 2. 2012 obchodziłby 80. urodziny. Z miłością i wdzięcznością wspominają żona, córka i syn z rodzinami oraz najbliżsi.

AD-097

CO W KINACH

KARWINA – Centrum: Let's Dance: Revolution (30, 31, godz. 15.30, 17.45); Pamięć absolutna (30, 31, godz. 20.00); **TRZYNIEC – Kosmos**: Piraci (30, godz. 10.00); Epoka lodowcowa 4: Wędrówka kontynentów (30, godz. 14.00); Let's Dance: Revolutions (30, 31, godz. 17.30); Red lights (30, 31, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central**: Okresní přebor: Poslední zápas Pepíka Hnátka (31, godz. 17.00); **CIESZYN – Piast**: Merida Waleczna (30, godz. 10.30, 14.00, 16.00, 18.00); Mroczny rycerz (30, godz. 20.00), Niesamowity Spider -Man (31, godz. 10.30, 14.30, 17.15); Mroczne cienie (31, godz. 20.00).

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

CO NA ANTENIE

CZ. CIESZYN-OSIEDLE – MK PZKO zaprasza na wycieczkę w Jesioniki w dniach 15-16. 9. Możliwość wycieczek pieszych, kąpieli w wodach termalnych i inne atrakcje. Odjazd sprzed teatru o godz. 7.00. W cenie (450 kc dorośli i 400 kc dzieci w wieku 4-12 lat) kolacja, nocleg (pensjonat Trojkámen) i śniadanie. Koszt autobusu pokrywa Koło. Zgłoszenia wraz z opłatą prosimy składać u L. Brannego, Cz. Cieszyn, Komeńskiego 8, tel. 558 746 155, 728 037 610, do 31.8.

CZ. CIESZYN – PSP informuje, że rok szkolny rozpoczyna się w poniedziałek 3. 9. dla uczniów klas pierwszych o godz. 8.00 w szkole, dla reszty uczniów o godz. 9.00 w kinie „Central".

CHÓR MIESZANY „Dźwięk" MK PZKO – Zaprasza swoich członków oraz zainteresowanych śpiewem na pierwszą powakacyjną próbę w poniedziałek 3. 9. od godz. 19.00 do Domu PZKO w Karwinie-Raju.

OLDRZYCHOWICE – MK PZKO zaprasza na Dożynki na Fojstwiu w sobotę 1. 9. o godz. 15.00. Wystąpią „Oldrzychowice", zespół regionalny „Istebna" z Istebnej, o godz. 20.00 „Blaf".

PTM – Zaprasza na kolejne spotkanie członków i sympatyków PTM, które odbędzie się w najbliższą sobotę i niedzielę w domku letniskowym państwa Opiców na Girowej. Zbiórka 1. 9. w godz. 14.30-15.00 w wiosce Herczawa, w pierwszej gospodzie zaraz po wjeździe do wioski.

PTTS „BŚ" – Informuje, że odjazd na tygodniową wycieczkę autokarową W23 Beskid Sądecki jest w niedzielę 2. 9. z Karwiny o godz. 4.45, z Cz. Cieszyna o godz. 5.20, z Trzyńca – BUS o godz. 5.30. Następne przystanki: Wędrynia, Bystrzyca, Gródek, Jabłonków, Mosty k Jabł. w odstępach 10-minutowych. Prosimy pamiętać o dokumentach, ubezpieczeniu, złotówkach i mapach turystycznych. Mapy można zakupić w Piastowskiej Księgarni, Cieszyn, ul. Głęboka 6 (po lewej stronie ulicy idąc na Rynek Główny). Uwaga! Pierwszego dnia w drodze do Piwnicznej-Zdroju zaplanowana jest wycieczka po Gorcach, prosimy o włożenie odpowiedniego ubrania i obuwia turystycznego. Bliższe, nowe informacje na http://www.ptts-beskidslaski.cz/wp-content/uploads/W23-dopelnione.pdf.

SKRZECZOŃ – Uwaga członkowie MK PZKO! Pierwsze powakacyjne akcje odbędą się w Domu PZKO o godz. 18.00: w poniedziałek 3. 9. próba chóru „Hasło", natomiast we wtorek 4. 9. zebranie zarządu Koła.

TRZANOWICE – MK PZKO zaprasza na Dożynki 1. 9. obok Domu Kultury (Urząd Gminny). O godz. 13.00 korowód dożynkowy. W godz. 14.00-17.00 program na ludowo, w którym wystąpią dzieci MK PZKO Trzanowice, dzieci ze stowarzyszenia „Slunce", zespół folklorystyczny „Bystrzyca", kapela ludowa „Bukóń", zespół ze Słowacji „Lutiše". Od godz. 19.00 dyskoteka.

WĘDRYNIA – Zarząd Klubu Seniora MK PZKO informuje uczestników wycieczki na Górę Świętej Anny, która odbędzie się 4. 9, że autobus wyjeżdża o godzinie 7.00 z przystanku autobusowego na Końcowej. Następnie będzie się zatrzymywał na wszystkich przystankach autobusowych w kierunku Czornowskiego.

W sierpniu zakończył się po czeskiej stronie zwierciadlany projekt „Zaolzie teraz". Projekt „Zaolzie teraz" jest wspólnym przedsięwzięciem Książnicy Cieszyńskiej oraz Kongresu Polaków w Republice Czeskiej, finansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) za pośrednictwem Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko.

Głównym celem projektu była poprawa warunków rozwoju mniejszości polskiej w czeskiej części Euroregionu Śląsk Cieszyński oraz wzmocnienie roli, jaką odgrywa ona we współpracy transgranicznej, poprzez stworzenie płaszczyzny kontaktów pomiędzy Polakami z obydwu stron granicy, oraz instrumentów upowszechnienia wiedzy o życiu, dorobku i aktualnych problemach polskiej społeczności na Zaolziu. To wszystko w perspektywie owocować powinno również inicjatywami zmierzającymi do wzrostu integracji regionalnej.

Kongres Polaków, jako czeski partner projektu, zorganizował cztery warsztaty (folklorystyczny, dziennikarski, teatralno-filmowy oraz fotograficzny), w trakcie których zaolziańskie środowiska twórcze, głównie młodzieżowe, we współpracy z liderami analogicznych środowisk z polskiej strony granicy, zdobywały fachową wiedzę, a zarazem rozpoznawały możliwości nawiązania trwałej współpracy. Zadaniem Kongresu było także zorganizowanie międzynarodowej konferencji na temat roli mniejszości narodowych w wymianie transgranicznej, w świetle praw przysługującym im w Unii Europejskiej, która odbyła się pod koniec czerwca w auli Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie.

Podstawowym instrumentem realizacji celów projektu przez polskiego partnera jest cykl dziesięciu publicznych spotkań dla mieszkańców polskiej części Euroregionu z wybitnymi przedstawicielami społeczności polskiej na Zaolziu. Spotkania organizowane są w Książnicy Cieszyńskiej, w każdy trzeci piątek miesiąca, poczynając od grudnia 2011 r. Do tej pory odbyły się spotkania z Anielą Kupiec, Bogusławem Kokotkiem, Januszem Klimszą, Walerianem Buglem, Mariuszem Wałachem, Stanisławem Czudkiem, Andrzejem Bizoniem oraz Ewą Farną. Po polskiej stronie projekt jeszcze trwa. Przed nami ostatnie spotkania: we wrześniu z Andrzejem Febrem, a w październiku z Józefem Szymeczkiem.

organizator

partner

finansowanie projektu

EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PŘEKRAČUJEME HRANICE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKRACZAMY GRANICE

CZ PL CíI 3 / Cel 3 2007.2013

EUROREGION Těšínské Slezsko Śląsk Cieszyński

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) za pośrednictwem Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko"/ „Projekt je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj" (EROP) prostřednictvím Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński

patronat medialny

GłosLudu

OFERTY

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770. GL-505

ŻALUZJE z montażem, remonty. Inf. tel.: 604 192 092, 558 742 676. GL-522

OFERTA PRACY

MASZ PPZ? Podejmij pracę dla MM Holding, tel. 725 610 126. GL-534

WYSTAWY

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 5. 10. wystawa pt. „Hukwaldy"; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego". Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka**: stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny". Czynna: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Dělnická 14**: do 28. 10. wystawa pt. „Kamień wokół nas". Czynna: wt -pt: 8.00-16.30; so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89**: do 31. 8. wystawa pt. „Artystyczne odlewy żeliwne"; stała ekspozycja „Tradycje górnictwa"; „Czarodziejski świat tramwajów". Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14**: do 6. 10. wystawa pt. „Śladami prawa karnego"; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy". Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985**: do 31. 8. wystawa pt. „Oslaďme si život"; stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość". Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

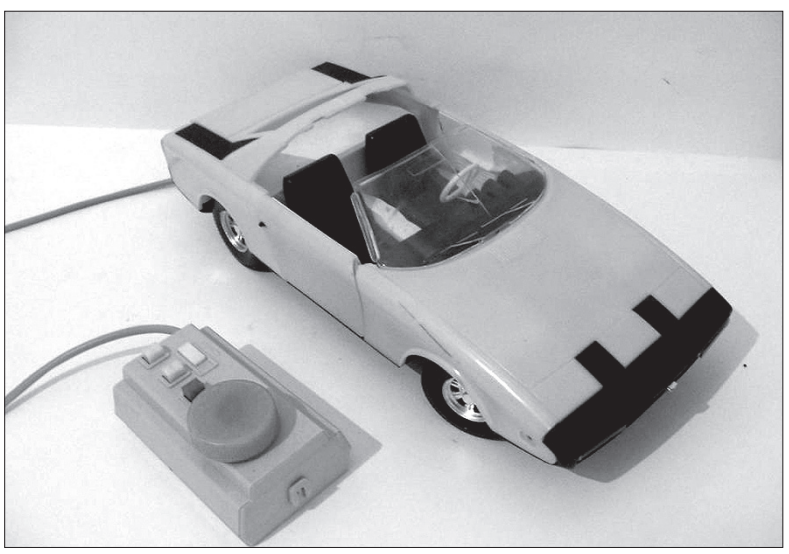
CO ZA OLZĄ

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, Cieszyn, ul. Regera 6: stała ekspozycja; sala wystaw czasowych: do 30. 9. wystawa pt. „Ze świętym obrazkiem przez życie". Wejście na ekspozycję: wt, czw, so i nie o godz. 10, 11, 12, 13, 14; śr i pt o godz. 12, 13, 14, 15, 16.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9.00-19.00.

Czar starych zabawek

Każdy z nas ma jakąś swoją ulubioną zabawkę z dzieciństwa. Jeden konia na biegunach, ktoś inny jakąś przytulankę, na przykład misia, jeszcze inny kalejdoskop, samochód na kablu itd. Dzieciom dziś chyba trudno uwierzyć, że przed Barbie czy Pokemonami też były zabawki. Starsze pokolenia z pewnością pamiętają szmaciane przytulanki, celuloidowe lalki, gumowego Rumcajsa, drewniane klocki, poloneza, fiata 125p sterowanego przez kabel czy Piaskowego Dziadka. Wiele z tych starych zabawek, dziś już prawie niespotykanych, można zobaczyć w Galeryjce Wiślańskiego Centrum Kultury na wystawie zatytułowanej „Zabawki PRL-u". Organizatorem tej niezwykłej wystawy jest Wiślańskie Centrum Kultury. Dla dzieci jest to okazja, by zobaczyć, czym bawili się ich rodzice, dla samych rodziców zaś będzie to na pewno sentymentalna podróż do krainy dzieciństwa. Wystawę można oglądać od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00-18.00 oraz w soboty i niedziele w godz. 13.00-17.00. Mamy na to czas do 23 września. **(bjk)**



Fot. ARC

Samochody sterowane przez kabel biły kiedyś rekordy popularności.

Kolejne dożynki

Miejscowe Koło PZKO w Hawierzowie-Błędowicach serdecznie zaprasza na 43. Dożynki Śląskie, które odbędą się w najbliższą sobotę w ogrodzie Domu PZKO. Od godz. 14.00 rozpocznie się program kulturalny, w którym wystąpią Zespół Folklorystyczny „Vonička", Zespół Taneczny „Zaolzi", kapela i zespół śpiewaczy „Kamraci" oraz kapela „Lipka". Obrządek dożynkowy na scenie przedstawią Zespół Regionalny „Błędowice" i „Mali Błędowianie". Dla uczestników dożynek przygotowane zostaną również specjały kuchni śląskiej, loterie i inne atrakcje, także dla dzieci. **(maki)**

GłosLudu
Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC, ul. Komeńskiego 4, 737 01 Czeski Cieszyn, IČO: 00535613, w wydawnictwie POL–PRESS, s.r.o. IČO: 26792575 ◆ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn 737 01 ◆ Redaktor naczelny: Tomasz Wolff, wolff@glosludu.cz ◆ Zastępca redaktora naczelnego, redaktor sportowy: Janusz Bittmar, bittmar@glosludu.cz ◆ Redaktorzy terenowi: Jacek Sikora, sikoraj@glosludu.cz ◆ Danuta Chlup, danuta.chlup@glosludu.cz ◆ Magdalena Kożuch, magdalena.kozuch@glosludu.cz ◆ Doradca ds. reklamy: Beata Schönwald, beata.schonwald@glosludu.cz ◆ Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, e-mail: info@glosludu.cz ◆ www.glosludu.cz ◆ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ◆ Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis s.r.o., Zákaznické centrum, Vídeňská 995/63, 639 63 Brno ◆ Zamówienia – tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: predplatne@mediaservis.cz ◆ Reklamacje – tel.: 800 800 890 ◆ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o. ◆ Druk: Ringier Axel Springer Print CZ, a.s. Ostrawa ◆ Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania ◆ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

RC Hawierzów: Rugbiści walczą o półfinał Pucharu RC

Miesiąc pozostał do startu ekstraklasy w rugby. Dla Hawierzowa to sygnał do mobilizacji resztek sił, które pozostały podopiecznym Radomíra Klody po ostrych letnich treningach. W ramach szlifowania przedsezonowej formy rugbiści uczestniczą w tradycyjnych rozgrywkach Czeskiego Pucharu i radzą sobie ze zmiennym szczęściem. W sobotę hawierzowski zespół zmierzy się w ostatnim meczu grupy A na wyjeździe z Wyszkowem. – Wciąż mamy szansę na awans do półfinału, aczkolwiek to raczej nadzieja z kategorii teoretycznych – powiedział nam Radomír Kloda, szkoleniowiec RC Hawierzów. Inaugurację na ekstraligowym froncie zaliczą hawierzowianie 29 września w meczu z Dragonem Brno.

Hawierzowianie przygotowują się do rozgrywek w roli srebrnego zespołu ubiegłego sezonu. Mecze Czeskiego Pucharu nie zastały jednak ekipy Radomíra Klody w najlepszej formie. – Są jeszcze usterki, które musimy wyłapać i wyeliminować. A mecze pucharowe to idealna okazja do realizacji tych założeń – stwierdził szkoleniowiec Hawierzowa. W minioną sobotę, w przegranym pucharowym pojedynku ze Spartą Praga (24:35), rugbiści popełnili zbyt wiele błędów technicznych, jak na wicemistrza RC. – Sparta wszystkie te błędy skrzętnie wykorzystała – zauważył sekretarz hawierzowskiego klubu, Karel Gaman. Obaj działacze RC Hawierzów robią wszystko, żeby w naszym kraju rozreklamować rugby na jak największą skalę. – Najlepszą reklamę robią naszemu klubowi sami zawodnicy. Ubiegły sezon był szczytem naszych marzeń – poskreślił Kloda, który rugby poświęcił całe życie i zaraził nim także swoich synów. W meczu ze Spartą na boisku w Hawierzowie pojawili się obaj jego synowie – Ondřej i Aleš Kloda, nie zabrakło też wielu młodych, utalentowanych zawodników, z którymi RC Hawierzów wiąże duże nadzieje. – Jesteśmy nadal w ścisłym kontakcie z Juvenią Kraków, która dysponuje szeregiem obiecujących rugbistów. Współpraca z polskim klubem układa się pomyślnie od kilku sezonów – podkreślił Kloda.

Pierwsze skrzypce w zespole grają jednak doświadczeni gracze – Leroch, Indrák, Pavel Kozubík i Madry zdobyli w sobotę po 5 pkt. W kadrze Hawierzowa nie doszło do wielkiej rotacji, kręgosłup srebrnej drużyny pozostaje taki sam. Czy w Hawierzowie mają pomysł na rozmontowanie sobotniego rywala z Wyszkowa? – Kluczowa będzie pierwsza połowa, zresztą tak było też w spotkaniu ze Spartą – stwierdził Gaman. W pojedynku ze Spartą podopieczni Radomíra Klody pierwszą odsłonę przegrali 0:15, w dużym stopniu ułatwiając przyjezdnym zadanie. – Pierwsze minuty wyglądały obiecująco, dyktowaliśmy tempo, niestety z upływem czasu to rywal przejął inicjatywę. I tak już zostało do końca – skomentował przegraną pucharową konfrontację sekretarz Gaman. Pucharowa matematyka wygląda zaś następująco: z trzech grup awansują bezpośrednio liderzy, trio dopełni zaś klub z najlepszym bilansem punktowym na drugim miejscu.

Fot. ARC

Przegrany mecz ze Spartą Praga.

AKTUALNA KADRA RC HAWIERZÓW

Fajkus, Sittek, Kokinda, Indrák, Wantulok, Olšanský, Šmakal, Madry, Leroch, O. Kloda, A. Kloda, Badura, Pavel Kozubík, Fric, Lištvan, Petr Kozubík. Trener: Radomír Kloda.

RC HAWIERZÓW – SPARTA PRAGA 24:35

Do przerwy: 0:15. Bramki: Indrák 5, Pavel Kozubík 5, Leroch 5, Madry 5, A. Kloda 4 – Pailodze 15, Vokrouhlík 10, Fojtík 5, Schneider 2.

JANUSZ BITTMAR

ECHA PIŁKARSKIEGO WEEKENDU W I A KLASIE

Ganczarczyk nie do zatrzymania

OLBRACHCICE – WĘDRYNIA 1:2

Do przerwy: 1:1. Bramki: 22. Neugebauer – 35. Kajfosz, 87. Repaský. Olbrachcice: Hekera – Novák, Věčorek, Bielan, Neugebauer – M. Pařík (89. A. Pařík), Dorozlo, Široký, Korzeniowski – Kociolek (62. Závoda), Wojaczek (85. Kodenko). Wędrynia: Csikán – Fójcik, Chlebek, Bačík, Mikula – P. Kohut, Broda (80. Gurecký), Repaský, Martinčík – L. Stoszek, Kajfosz (65. Ploszek).

Banik po dobrym występie w pierwszej kolejce tym razem zaliczył słabe spotkanie. Wędrynianie wygrali zasłużenie, po wyrównującej bramce to oni bowiem dyktowali warunki na boisku. Gospodarze wyszli na murawę w walecznych nastrojach, strzelając też pierwszego gola. Neugebauer zachował spokój w polu karnym i w zamieszaniu podbramkowym wpakował piłkę za plecy Csikána. Podopieczni Zdeňka Černeka wyrównali w 35. minucie po akcji Martinčíka i Kajfosza. Goście druzgocącą przewagę zamienili w drugiego gola dopiero w 87. minucie, kiedy to Repaský po akcji indywidualnej minął trzech obrońców, pokonując w finale także bezbronnego Hekerę.

ŚMIŁOWICE – STONAWA 2:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: 21. i 47. Ganczarczyk – 70. Vilém. Śmiłowice: Kreželok – Buzek, Dytko, Klár (78. Machala), Vlachovič – Placzek, J. Topiarz, Štvrtňa (65. M. Kohut), Opluštil – Ganczarczyk (90. Goj), Baron. Stonawa: Tvardík – Baláž, Sochora, Geršl, Bystroň – Piskoř (46. Vlček), Sideropulos, Kisel, Vilém – Frait, Petruňa (67. Szczygiel).

Jak ważne mieć Ganczarczyka – o tym przekonali się ponownie piłkarze Śmiłowic. Forma doświadczonego napastnika robi wrażenie. Tydzień temu piłkarz rozstrzelał Raszkowice, teraz z kolei Stonawę, która notabene zagrała dużo lepiej, niż w meczu z Olbrachcicami. – Wreszcie wystawiliśmy pełny skład, dotarły bowiem wszystkie karty transferowe – stwierdził Jiří Frait, kierownik Stonawy. Po dwóch trafieniach Ganczarczyka gospodarze trochę zwolnili obroty, nastawiając się na utrzymanie wyniku. Kontaktowy gol Viléma wykrzesał iskierkę nadziei. Zmiany w ustawieniu Stonawy, jak również nowi piłkarze na boisku, przełożyły się na poprawę gry przyjezdnych. Dobrze zorganizowana obrona Śmiłowic nie dała się jednak zaskoczyć.

BYSTRZYCA – WRACIMÓW 3:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: Lachowicz, Faruga, A. Kluz – Skoupý. Bystrzyca: Gaszczyk – Strokosz (83. M. Samek), Bauman, Blažek, Hadrava – Teofil, Lachowicz, Faruga, Hrazdílek (46. Očadlík) – Noga (66. Staniek), A. Kluz.

Podopieczni trenera Miloša Koloničnego sięgnęli po komplet punktów także w drugiej kolejce i co warte podkreślenia – znów wygrali w dobrym stylu. Do zwycięstwa poprowadzili gospodarzy doświadczeni piłkarze. Na 1:0 trafił z dośrodkowania Hadravy niepilnowany Lachowicz, na 2:1 strzałem w okienko Faruga, a wynik ustalił Aleš Kluz po błędzie wracimowskich stoperów. Bystrzyczanie stracili w dwóch kolejkach tylko jednego gola, Gaszczyka na wstępie drugiej odsłony pokonał ze sporadycznej akcji Skoupý.

BRUSZPERK – LUTYNIA DOLNA 4:1

Do przerwy: 3:1. Bramki: Demel 3, Bláha – Malík. Lutynia Dolna: Šajer – Szkuta, Vanečko, Malík,Twrdý – Štafanka (54. Jantoš), D. Huňař, Pěgřim, Bačo – R. Huňař, (66. Aksteiner), Havlásek.

Lutyniacy bez Kudlíka, Vávry i Hanuska nie nawiązali do udanego meczu sprzed tygodnia. Gospodarze wykorzystali wszystkie błędy obrony, prowadząc do przerwy 3:1. Jedynego gola dla Lutyni Dolnej zdobył z karnego Malík. Po tym trafieniu goście na moment uwierzyli we własne siły, szybko jednak wrócili z obłoków na ziemię. Beniaminek rozgrywek poczuł na własnej skórze, że w 6. lidze nie ma łatwych przeciwników i każdy mecz jest inny.

Lokaty: 1. Czeladna, 2. Bystrzyca, 3. Śmiłowice po 6 pkt., 4. Olbrachcice 3, 6. Lutynia Dolna 3, 10. Wędrynia 3, 12. Stonawa 0 pkt. **(jb)**

W SKRÓCIE

US OPEN: RADWAŃSKA W 2. RUNDZIE. Agnieszka Radwańska pokonała Rosjankę Ninę Bratczikową 6:1, 6:1 w pierwszej rundzie wielkoszlemowego US Open (pula nagród 25,526 mln dolarów) na twardych kortach w Nowym Jorku. Polka przyznała, że czuła się już znacznie lepiej, a ból barku mniej dokuczał.

* * *

KUCHARSKI: LEGIĘ STAĆ NA AWANS. – Jeśli Legia potrafiła w zeszłym roku wyeliminować Spartaka Moskwa, to wierzę, że w czwartek również będzie w stanie awansować do fazy grupowej – powiedział Cezary Kucharski, były piłkarz Legii Warszawa, która dziś zagra z Rosenborgiem Trondheim. Tydzień temu w spotkaniu 4. rundy kwalifikacji Ligi Europejskiej przy Łazienkowskiej padł remis 1:1. Bramkę dla Legii zdobył Jakub Kosecki. W 79. minucie do wyrównania doprowadził Czech Bořek Dočkal. – Oczywiście stracona bramka spowodowała, że Legia jest w trudniejszej sytuacji. Polski zespół stać jednak na strzelenie gola na wyjeździe, bo w tym sezonie dużo ich strzela – ocenił Kucharski. Dzisiejszy rewanż na stadionie w Trondheim rozpoczyna się o godz. 19.00.

* * *

GORTAT: Z BELGAMI MUSIMY ZAGRAĆ WYJĄTKOWO. Dwa zwycięstwa i dwie porażki – to dorobek polskich koszykarzy w eliminacjach do Eurobasketu. Dziś podopieczni Alesa Pipana zagrają w Antwerpii rewanż z Belgami, i to w wyjątkowym stylu, jakby to był ostatni mecz życia każdego zawodnika – uważa Marcin Gortat. Do tego pojedynku biało-czerwoni od niedzieli przygotowują się w Zielonej Górze. W miejscowej hali Centrum Rekreacyjno-Sportowego w najbliższą niedzielę walczyć będą ze Szwajcarami. Najpierw trzeba jednak pokonać Belgów w Antwerpii. – Bardzo dużo będzie zależało od tej konfrontacji. Zobaczymy, jak będziemy się fizycznie czuli na miejscu. Miejmy nadzieję, że każdy z chłopaków podejdzie do tego spotkania tak poważnie, jakby to był jego ostatni mecz w życiu – powiedział Gortat.

* * *

HOKEJ: WYGRANA POLSKI Z FRANCJĄ. Polscy hokeiści zrehabilitowali się za słaby występ w towarzyskim meczu z Trzyńcem, przegrany w ubiegły piątek 1:7. Biało-czerwoni w kolejnym sparingu wygrali z Francją 3:1 (0:0, 3:0, 0:1), mecz odbył się w Chamonix. Zespół Polski poprowadził Igor Zacharkin. Znany rosyjski szkoleniowiec pracuje z kadrą od 20 sierpnia. Ma zostać następcą Wiktora Pysza zwolnionego w czerwcu. Rozmowy na temat kontraktu będą sfinalizowane po powrocie z Francji. Wczoraj, po zamknięciu numeru, Polacy zagrali z Francją po raz drugi, tym razem w Megeve. Bramki dla Polski we wtorkowym meczu: Zapała (30.), Bagiński (35.), Urbanowicz (38.).

* * *

KOLEJNA OPERACJA KUBICY? Wszystko wskazuje na to, że stały powrót Roberta Kubicy za kierownicę – czy to bolidu Formuły 1, czy samochodu rajdowego – kolejny raz się opóźni. Okazuje się, że rehabilitacja ręki Polaka nie przebiega tak, jak nasz kierowca mógłby sobie wymarzyć. Jak donoszą włoskie media, w połowie września Kubica ma przejść kolejną operację. Tkanka nie goi się bowiem tak jak powinna, a zrosty ograniczają sprawność ruchową palców i okolic nadgarstka. Szczegóły są skrywane w tajemnicy, podobnie jak wszelkie informacje dotyczące zdrowia. **(Opr. jb)**